

Аудиенция Святейшего Отца Франциска с «Общением и освобождением»  
по случаю столетия со дня рождения Луиджи Джуссани  
15 октября 2022 г., площадь Святого Петра

**«ПУСТЬ ВАШИ СЕРДЦА  
ГОРЯТ СВЯТЫМ  
ПРОРОЧЕСКИМ  
И МИССИОНЕРСКИМ  
БЕСПОКОЙСТВОМ»**



Отец Джуссани был отцом и учителем, он служил всем тревогам и всем ситуациям человеческой жизни, с которыми его сводило его воспитательное и миссионерское рвение

*Franciscus*



**Вступительное приветствие Давиде Проспери,**  
*президента Братства «Общениа и освобождения»*

Святейший Отец, мы бесконечно благодарны Вам за то, что Вы согласились принять наш народ на этой прекрасной площади, напоминающей нам о множестве встреч с папами, начиная со святого Павла VI до святого Иоанна Павла II, до Бенедикта XVI и до вас, папа Франциск.

На аудиенции, которой Вы удостоили нас 7 марта 2015 года, поблагодарив отца Джуссани за благо, полученное в размышлении над его трудами, Вы посоветовали нам не быть «почитателями пепла» и «поддерживать живым его пламя». Воистину отец Джуссани зажег пламя в жизни тысяч мужчин и женщин, он передал им пламя Духа Святого, пламя познания Христа и человека. Это пламя живо даже спустя семнадцать лет после его смерти, о чем нам расскажут по окончании моего приветствия двое свидетелей, которых мы выбрали среди многих возможных.

Вы, Святейший Отец, не ограничились советом, а помогли нам в последние годы (прежде всего через Дикастерию по делам мирян, семьи и жизни, которую мы благодарим за терпеливое отеческое сопровождение) продумать и осуществить новый миссионерский порыв, открыть новую страницу жизни нашей истории. Как президент Братства желаю уверить Вас, Святейший Отец, что вместе с другими ответственными и со всем Движением мы с огромным вниманием следуем указаниям Святого Престола, чтобы харизма, дарованная Духом Святым отцу Джуссани на благо всей Церкви, приносила все больше плодов. И сегодня, исполненные радости и благодарности за Ваше приглашение, мы собрались здесь, чтобы спросить, как мы можем вносить еще больший вклад в обновление, которое совершает Церковь под вашим отеческим руководством.



Мы переживаем год столетия с рождения отца Джуссани. Это событие вдохновило множество инициатив, предложенных с желанием расширить наше внимание до окраин мира и души, к которым Вы направили нас. Действительно, в сердцах людей так много опустошения, так много драм и в то же время – бесконечного ожидания Христа, сознательного и несознательного, раскрывающего глубинную причину, по какой Господь захотел в лице отца Джуссани дать всей Церкви свидетеля жажды Христа по человеку и жажды человека по Христу. На этой самой площади по случаю первой международной встречи церковных движений в торжество Пятидесятницы 1998 года отец Джуссани завершил свое выступление перед Иоанном Павлом II следующими словами: «Подлинным главным героем истории является просящий: Христос, просящий сердца человека, и сердце человека, просящее Христа».

Два свидетельства, которые сейчас прозвучат, являются знаком живости того, что отец Джуссани породил своим всецелым «да», сказанным Христу.

Еще раз спасибо, Святейший Отец, за Ваше отцовство, за Ваше гостеприимство, за слова, которые Вы пожелаете нам сказать, и за Ваше благословение.

## Свидетельство Роуз Бусингве

Ваше Святейшество, здесь, потому что я дочь, а значит, не могу обращаться к Вам иначе, как к отцу, который направляет меня. Отцовство в вере – вот то, что завоевало меня для Христа и, следовательно, для Церкви.

Я в Африке тоже встретила великую церковную семью благодаря взгляду отца Джуссани, приучившего меня открывать саму себя через признание таинственного Присутствия. Присутствие это со временем все больше обретало безошибочные черты лика Христова в компании «Общениа и освобождения». Я состою из Христа. «Я – это Ты, творящий меня сейчас».

Раньше я любила Иисуса, Который не имел ко мне никакого отношения, Он не имел отношения к моей малости, но во встрече с отцом Джуссани я поняла, что достойна любовного объятия Христа. Я ничто, любимое до самого нутра.

Я медсестра и работаю с женщинами, больными СПИДом, в трущобах Кампалы, среди огромной нищеты. Мне всегда хотелось, чтобы и они в их состоянии могли понять, что Христос любит и желает их. Я вижу, что передаю вечную любовь Бога, даже когда просто делаю укол пациенту. Так в эти годы мои братья и сестры, бедные, больные, ничтожные в глазах большинства людей, открыли для себя, что, если они принадлежат Христу, все принадлежит им: дети, мужья, работа на каменоломне с утра до вечера, школы, которые они захотели построить и построили для своих детей. Наши мамы желают, чтобы никто не чувствовал себя одиноким и оставленным.

Поэтому в 2005 году, узнав, что многие люди пострадали от последствий урагана «Катрина» в Соединенных Штатах, они решили пожертвовать выручку за несколько недель работы на каменоломне, чтобы помочь американским семьям. Эти наши



нищие угандийские сестры хотели внести свой вклад в поддержку Америки: милосердная любовь не знает расчета. По той же причине, услышав о войне в Украине, они тут же начали отдавать то малое, что у них было. Собранные деньги они описали как немногие скудные слезы, принесенные сердцу Бога, чтобы Он мог обратить их сердца и сердца тех, кто ведет войну. Они смотрели на папу, их отца, с которым могут свободно плакать перед лицом этого зла.

Однажды отец Джуссани сказал мне: «Самой формой твоего призвания в *Memores Domini* ты кричишь в толпе, кричишь всем, что Христос есть смысл всего, что лишь Христос спасает». Мне не стыдно говорить так, поскольку в течение всего Вашего понтификата Вы всегда говорили и говорите о Христе таким образом, который совпадает с моей жизнью, и поэтому я ощущаю себя Вашей дочерью. Спасибо.

## Свидетельство Хассины Хуари

Ваше Святейшество, Когда я впервые попала в «Портофранко», бесплатный центр помощи учащимся, появившийся в Милане и существующий сегодня в сорока городах по всей Италии, мне было пятнадцать лет и мне требовалась помощь с английским языком.

Первое потрясение – собеседование, которое я проходила одна, мне нужно было рассказать о себе чужим людям. Однако я успокоилась, увидев на стене фотографию Иоанна Павла II, целующего старика. Я подумала: «Какие они молодцы, что у них висит фотография папы, целующего в лоб пожилого человека!» При виде этой сцены я расслабилась, поскольку любила папу, который побывал в Марокко, родной стране моей мамы, и был для меня человеком, воплощавшим умиротворение.

После собеседования я начала посещать «Портофранко» и вскоре стала проводить там все дни после обеда. Я нашла друзей, с которыми могла говорить обо всем и у которых были те же вопросы о жизни, что и у меня. Однажды они пригласили меня на каникулы в горы.

На тех каникулах впервые в жизни я поняла, что не брошена, хотя мой отец ушел от нас, когда мне было семь лет.

После прогулки отец Джорджо Понтиджа, который вел каникулы, спросил нас: «Как вам прогулка?» – «Было красиво!» И он: «Почему было красиво?» Никто из нас не мог ответить. И тогда отец Джорджо сказал: «Даже если бы все вы объединились, вам не удалось бы создать и маленький камушек в этих горах, и маленький цветочек, растущий среди скал... Единственный, кто может это сделать, – Бог». Когда он так сказал «Бог», я подумала: «Так значит, Он действительно существует?» В тот момент я почувствовала, как сердце вспыхнуло, и я произнесла «Бог» всем своим существом. Мне казалось логичным, что это Он. Словно Тот, Кого я ждала в жизни, существовал, был настолько отцом и настолько присутствовал! Не кто-то, кто внушает страх, осуждает мое зло и мои недостатки, но Тот, Кто ради меня сотворил даже цветок, растущий среди скал.



Я никогда не забуду тот день, стоял июнь 2009 года. С тех пор я начала путь познания Бога, то есть Отца, и познания самой себя.

В университете я поступила на лингвистику и международные отношения, специализировалась в английском и арабском языках. Именно из-за английского я пошла в «Портофранко», а на арабском я не говорила, хотя и была арабкой по происхождению. Как сказал мой друг, «когда встречаешь Бога, Он позволяет тебе объять твою историю».

Моя мама тоже очень благодарна этому месту. Ее пригласили на одну встречу, и она призналась: «Для меня „Портофранко“ словно муж, поскольку здесь мне помогли воспитать мою дочь».

Повзрослев, я узнала, что старик, которого целовал в лоб Иоанн Павел II, – отец Джуссани. Его харизма сопровождала и сопровождает меня на жизненном пути. Это великий дар; я никогда не встречалась с ним лично, но он был инструментом Бога в моей жизни и позволяет мне цвести! Спасибо.

## Речь папы Франциска

Дорогие братья и сестры, добрый день и добро пожаловать!

Так много вас приехало из Италии и других стран. Ваше Движение не утратило способность собирать воедино и воодушевлять. Благодарю вас за желание засвидетельствовать ваше общение с Апостольским Престолом и вашу любовь к папе. Благодарю президента Братства Давиде Проспери, а также Хассину и Роуз, которые поделились своим опытом. Приветствую кардинала-префекта, кардинала Фаррелла, присутствующих кардиналов и епископов.

Мы собрались, чтобы отметить столетие со дня рождения монсеньора Луиджи Джуссани. И мы делаем это с благодарностью в душе, как говорили Роуз и Хассина. Я выражаю мою личную благодарность за пользу, которую мне как священнику принесли размышления над некоторыми книгами отца Джуссани, когда я был молодым священником. Я благодарен и как вселенский пастырь за все то, что он сумел посеять и распространить повсюду на благо Церкви. И как могут не вспоминать о нем со взволнованной благодарностью его друзья, чада и ученики? Благодаря его священническому отцовству, отмеченному пламенным желанием возвещать Христа, они возросли в вере как в даре, придающем жизни смысл, человеческую широту и надежду. Отец Джуссани был отцом и учителем, он служил всем тревогам и всем ситуациям человеческой жизни, с которыми его сводило его воспитательное и миссионерское рвение. Церковь признает его педагогический и богословский гений, развившийся из харизмы, дарованной ему Духом Святым ради «общей пользы». Не простая ностальгия побуждает нас праздновать его столетие, а благодарная память за его присутствие: не только в нашей биографии и в наших сердцах, но и в общении святых, где он ходатайствует за всех своих.



Не простая ностальгия побуждает нас праздновать его столетие, а благодарная память за его присутствие

*Franciscus*



Я знаю, дорогие друзья, братья и сестры, что переходный период, когда отец-основатель больше не с нами физически, никогда не дается легко. Такой опыт пережили в ходе истории многие католические объединения. Нужно поблагодарить отца Хулиана Каррона за его служение во главе Движения в этот период и за поддержание твердого курса на общение с понтификатом. Как бы то ни было, имели место серьезные проблемы, разделения, а также оскудение присутствия столь важного церковного движения, как «Общение и освобождение», от которого Церковь и я сам ждем большего, гораздо большего. Кризисное время – время переосмыслить вашу необыкновенную историю милосердия, культуры и миссии, время критического распознавания того, что ограничило плодотворный потенциал харизмы отца Джуссани, время миссионерского обновления в свете настоящего момента в жизни Церкви, а также нужд, страданий и надежд современного человечества. Кризис помогает расти. Его нельзя сводить к конфликту, который уничтожает. Кризис помогает расти.

Несомненно, отец Джуссани молится о единстве всех звеньев вашего Движения, это точно. Вы прекрасно знаете, что единство не означает единообразие. Не бойтесь отличий в восприимчивости и сопоставления мнений на пути Движения. Иначе и быть не может в движении, где все члены призваны лично переживать и в обоюдной ответственности разделять друг с другом полученную харизму. Все живут ею самобытно, а также в общине. Важно, чтобы единство было крепче разобщающих сил или затянувшихся давних противоречий. Единство с теми, кто возглавляет Движение, единство с пастырями, единство во внимательном следовании указаниям Дикастерии по делам мирян, семьи и жизни и единство с папой, служителем общения в истине и милосердной любви.

Не тратьте ваше драгоценное время на болтовню, недоверие и противостояние. Пожалуйста, не тратьте время!

Сейчас я хотел бы вспомнить некоторые черты многогранной личности отца Джуссани: его *харизму*, его призвание *воспитателя*, его *любовь к Церкви*.

# 1

Отец Джуссани – человек, наделенный харизмой. Он, безусловно, был человеком великой личной харизмы, способной привлекать тысячи молодых людей и трогать их сердце. Мы могли бы спросить: откуда взялась его харизма? Она происходила от того, что он пережил лично: в юности, когда ему было всего пятнадцать лет, его потрясло открытие тайны Христа. Он ощутил (не только умом, но и сердцем), что Христос – центр, объединяющий всю реальность, ответ на все человеческие вопросы, исполнение всякого желания счастья, блага, любви, вечности, присутствующего в человеческом сердце. Изумление и очарованность первой встречей со Христом уже больше не покидали его. Кардинал Ратцингер на его похоронах сказал: «Взгляд жизни и сердца отца Джуссани всегда был сосредоточен на Христе. Так он понял, что христианство не интеллектуальная система, не набор догм, не морализм; христианство – это встреча, история любви, событие». Вот корень его харизмы. Отец Джуссани притягивал, убеждал, обращал сердца, поскольку передавал другим то, что носил в самом себе с тех пор, как пережил тот основополагающий опыт, – пламенную любовь к человеку и пламенную любовь ко Христу как к совершению человека. Многие молодые люди последовали за ним, ведь у молодежи очень тонкое чутье. Его слова проистекали из пережитого и из его сердца, и потому внушали доверие, симпатию, интерес.

Откуда взялась его харизма?  
Она происходила от того, что он пережил лично: в юности, когда ему было всего пятнадцать лет, его потрясло открытие тайны Христа

*Franciscus*





Президент сказал, что вы прилагаете усилия, чтобы харизма, дарованная отцу Джуссани на благо всей Церкви, всегда приносила новые плоды. Это мудрое попечение о даре, переданном вам, попечение, которое не только сохраняет прошлое, но и, оживляемое Духом Святым, способно признавать и принимать новые побеги на древе вашего Движения, растущего на доброй почве церковного общения.

В связи с этим вы спросите: как нам отвечать на потребность изменения, диктуемую настоящим временем, и притом оберегать харизму? Прежде всего важно помнить, что измениться должна не харизма: ее нужно вновь и вновь принимать и позволять ей плодоносить сегодня. Харизмы возрастают, как возрастает истинность догмы, морали: они возрастают в полноте. Препятствием или даже предательством цели, ради которой харизма была порождена Духом Святым, могут быть способы ее переживания. Распознавать и исправлять, где необходимо, заблуждения можно только при смиренном отношении и под мудрым водительством Церкви. Такое отношение смирения я описал бы двумя глаголами: нужно *помнить* (то есть возвращать сердцу), помнить встречу с Тайной, которая привела нас сюда; и *порождать*, глядя вперед с доверием, прислушиваясь к стенаниям, которые сегодня вновь выражает Дух. «Смиренный мужчина, смиренная женщина дорожит не только прошлым, но и будущим, потому что смотрит вперед, умеет смотреть на побеги с памятью, исполненной благодарности. Смиренный человек порождает, смиренный человек призывает и подталкивает к неизвестному. Человек надменный, напротив, повторяет, застывает... идет вспять и закрывается в повторении, он чувствует себя уверенным в известном ему и страшится, всегда страшится нового, поскольку не в состоянии его контролировать, оно лишает его равновесия... почему? Потому что он утратил память» (*Речь перед коллегией кардиналов и Римской курией, 23 декабря 2021 г.*). Смотрите на память об основателе.

Дорогие, всем сердцем заботьтесь о драгоценном даре вашей харизмы и Братства, которое его оберегает: он может позволить «расцвести» еще многим жизням, как нам свидетельствовали Хассина и Роуз. Потенциал вашей харизмы

Призываю вас найти подходящие способы и язык, чтобы харизма достигала новых людей и новых сфер жизни, могла говорить с сегодняшним миром

Franciscus

еще по большей части не раскрыт, многое еще предстоит раскрыть. И потому призываю вас избегать любой замкнутости в самих себе, страха (страх никогда не приведет в добрую гавань) и духовной усталости, порождающей духовную лень. Призываю вас найти подходящие способы и язык, чтобы харизма, вверенная вам отцом Джуссани, достигала новых людей и новых сфер жизни, могла говорить с сегодняшним миром, изменившимся с момента возникновения вашего Движения. Многие мужчины и женщины еще не пережили встречу со Христом, которая преобразила и сделала прекрасной вашу жизнь!

## 2

Второй аспект: отец Джуссани как *воспитатель*. С первых лет своего священнического служения, видя потерянность и религиозное невежество многих молодых людей, отец Джуссани ощутил неотложную необходимость донести до них встречу с личностью Иисуса, которую пережил он сам. У отца Луиджи была необыкновенная способность пробуждать в сердце молодых людей искренний поиск смысла жизни, их желание истины. Как настоящий апостол он, видя, что в ребятах загорается эта жажда, не боялся знакомить их с христианской верой. Но он никогда ничего не навязывал. Его подход породил множество свободных людей, присоединившихся к христианству убежденно

и страстно, не по привычке, не из конформизма, но личным и созидательным образом. Отец Джуссани обладал большой чуткостью и уважал характер каждого человека, уважал его историю, Бог его темперамент, его дары. Он не хотел, чтобы все были одинаковыми или чтобы все подражали ему, он хотел, чтобы каждый был самобытным, каким его сотворил. И действительно, те молодые люди, взрослея, стали, каждый согласно своим склонностям, важными фигурами в различных сферах: в журналистике, школе, экономике, делах милосердия и общественном развитии.

Таково, друзья мои, великое духовное наследие, оставленное вам отцом Джуссани. Убедительно прошу вас подпитывать в себе его пламенную любовь к воспитанию, к молодым людям, его любовь к свободе и личной ответственности каждого человека перед лицом судьбы, его уважение к неповторимой уникальности каждого мужчины и каждой женщины.

### 3

И третий пункт: *Джуссани – сын Церкви*. Отец Джуссани был священником, горячо любившим Церковь. Даже во времена растерянности и сопротивления институтам он всегда твердо хранил верность Церкви, к которой питал глубокую привязанность (любовь!), почти нежность и в то же время – великое благоговение, поскольку верил, что Церковь есть продолжение Христа в истории. Он говорил: «Ты встретил эту компанию, и она есть тот способ, каким тайна Иисуса... постучала в твой дом» (L. Giussani. *Dal temperamento un metodo*. Milano: Bur, 2002. P. 7). Он использовал прекрасное слово «компания». Группы Движения были для него «компанией» людей, встретивших Христа. И наконец, сама Церковь – «компания» крещенных, собирающая все воедино, от нее все берет жизнь, и она ведет нас по верному пути.

Отец Джуссани учил уважению и сыновней любви к Церкви и всегда знал, как удерживать вместе в великом равновесии харизму и авторитет, которые

Никогда не забывайте о первой Галилее встречи. Всегда возвращайтесь туда, в ту первую Галилею, которую пережил каждый из нас

Franciscus

дополняют друг друга, являются одинаково необходимыми. На ваших встречах вы часто поете песню «La strada» – «Дорога». Джуссани, прибегая как раз к метафоре дороги, говорил, что авторитет обеспечивает верную дорогу, харизма делает дорогу прекрасной (Cf. L. Giussani. *Un avvenimento nella vita dell'uomo*. Milano: BUR, 2020. P. 249). Без авторитета мы рискуем сбиться с пути, пойти в неправильном направлении. Но без харизмы есть риск, что путь станет скучным, уже больше не привлекательным для людей, живущих в определенный исторический момент.

На некоторых среди вас тоже возложена задача власти [авторитета] и управления, чтобы вы служили всем остальным и указывали верную дорогу. Если точнее, речь о том, чтобы руководить Движением и представлять его, способствовать его развитию, осуществлять конкретные апостольские проекты, гарантировать верность харизме, защищать членов Движения, содействовать их христианскому пути и их человеческому и духовному становлению. Однако наряду со служением авторитета крайне важно, чтобы харизма оставалась живой во всех членах Братства и таким образом христианская жизнь неизменно сохраняла привлекательность первой встречи. Никогда не забывайте о первой Галилее призвания, о первой Галилее встречи. Всегда возвращайтесь туда, в ту первую Галилею, которую пережил каждый из нас. Это даст нам силу всегда двигаться в Церкви с послушанием. Вот то, что «делает дорогу прекрас-

ной». Так церковные движения своей харизмой помогают показывать притягательность и новизну христианства, а авторитет Церкви ответственен за то, чтобы мудро и благоразумно подсказывать, по какому пути должно идти движениям, чтобы оставаться верными самим себе и миссии, вверенной им Богом. Словами отца Джуссани мы можем утверждать: «Такой непрерывный обмен между институтом и харизмой есть неотъемлемое требование Воплощения. никоим образом отношение между благодатью и свободой не может рассматриваться как диалектическая альтернатива, словно институт не является харизмой, а харизма не нуждается в институте». Харизму необходимо институализировать.

Институт же должен сохранять харизматическое измерение. «В конце концов это единая реальность Церкви. Можно ли помыслить человеческий организм без поддерживающего его скелета? Так же немислимо, чтобы Церковь жила без института» (*I movimenti nella missione della Chiesa*. Suppl. a *Litterae Communionis* – CL. N. 11.1985).

Вы знаете, что знакомство с харизмой всегда происходит через встречу с конкретными людьми. Люди эти – свидетели, позволяющие нам приблизиться к более великой реальности – христианской общине, Церкви. Именно в Церкви встреча со Христом остается живой. Церковь – место, где все харизмы оберегаются, подпитываются и углубляются. Вспомним Деяния, эпизод с Филиппом и евнухом, вельможей царицы эфиопской. Филипп сыграл решающую роль в его обращении, стал для того человека, искавшего истину, посредником во встрече со Христом. И чем заканчивается эпизод? Филипп крестит евнуха, и текст говорит: «Когда же они вышли из воды, Дух Святый сошел на евнуха, а Филиппа восхитил Ангел Господень, и евнух уже не видел его» (*Деян.* 8:39). «Уже не видел его!» Приведа евнуха ко Христу, Филипп исчезает из его жизни!

Но радость от встречи со Христом остается (радость от встречи остается навсегда!). Действительно, далее мы читаем: «И продолжал путь, радуясь». Все мы призваны к этому: быть для других посредниками во встрече со Христом, а потом позволить им проделать их собственный путь, не привязывая их к себе.

В завершение я хотел бы сегодня, в эти времена попросить вас о конкретной помощи. Призываю вас поддерживать меня в пророчестве о мире – Христе, Господине мира [здесь имеется в виду мир как отсутствие вражды. – *Примеч. перев.*]! Все более жестокий и воинствующий мир по-настоящему пугает меня, честно говорю вам: он пугает меня. Прошу вас поддерживать меня в пророчестве, говорящем о присутствии Бога в бедных, в покинутых и уязвимых, осужденных или оставленных за рамками общественного устройства; в пророчестве, возвещающем присутствие Бога в каждой нации и культуре, идущем навстречу ожиданиям любви и истины, справедливости и счастья, присущим человеческому сердцу и трепещущим в жизни народов. Пусть ваши сердца горят святым пророческим и миссионерским беспокойством. Не оставайтесь неподвижными.

Дорогие друзья, всегда любите Церковь. Любите и сохраняйте единство вашей компании. Не допускайте, чтобы ваше Братство ранили разделения и противостояния, которые играют на руку лукавому: это его дело – постоянно разделять. Даже сложные моменты могут быть моментами благодати и возрождения. «Общение и освобождение» родилось как раз во время кризиса 1968 года. И после этого отец Джуссани тоже не боялся переходных моментов, моментов роста Братства, он встречал их с евангельским мужеством, доверяя Христу и пребывая в общении с матерью-Церковью.

Вместе поблагодарим сегодня Господа за дар отца Джуссани. Воззовем к Духу Святому и испросим заступничества Девы Марии, чтобы все вы могли продолжать идти в единстве и радости по дороге, которую он свободно, творчески и смело указал вам. От всего сердца благословляю вас. И пожалуйста, прошу вас, молитесь обо мне. Спасибо.

*(Перевод подготовлен «Общением и освобождением»)*

*Franciscus*



Я хотел бы сегодня,  
в эти времена попросить  
вас о конкретной  
помощи. Призываю вас  
поддерживать меня  
в пророчестве о мире –  
Христе, Господине мира!

*Franciscus*





Фотографии:  
Roberto Masi/Fraternità di CL  
Giovanni Di Natolo – Vatican Media/CPP  
Danilo Giovannangeli/Fraternità di CL

© 2022 Dicastero per la  
Comunicazione – Libreria Editrice Vaticana,  
текст Папы Франциска  
© 2022 Fraternità di Comunione e Liberazione,  
текст Давиде Проспери